

ments drawn up by the CONTRACTING PARTIES and open for acceptance, as had not been signed or accepted by that contracting party or Uruguay, such acceptance to take effect on the day of signature.

8. Any acceding government which has signed this Protocol shall be free to withdraw its provisional application of the General Agreement and such withdrawal shall take effect on the sixtieth day following the day on which written notice of such withdrawal is received by the Secretary-General of the United Nations.

9. (a) Any acceding government which has signed this Protocol and has not given notice of withdrawal under paragraph 8 may, on or after the date on which the General Agreement enters into force pursuant to Article XXVI thereof, accede to that Agreement upon the applicable terms of this Protocol by deposit of an instrument of accession with the Secretary-General of the United Nations. Such accession shall take effect on the day on which the General Agreement enters into force pursuant to Article XXVI, or on the thirtieth day following the day of the deposit of the instrument of accession, whichever shall be the later.

(b) Accession to the General Agreement pursuant to subparagraph (a) shall, for the purpose of paragraph 2 of Article XXXII of that Agreement, be regarded as acceptance of the Agreement pursuant to paragraph 3 of Article XXVI thereof.

10. (a) The original text of this Protocol shall be opened for signature at Torquay by present contracting parties and acceding governments on April 21, 1951. It shall thereafter be deposited with the Secretary-General of the United Nations and shall be open for signature at the Headquarters of the United Nations from May 7, 1951, to

sådanne øvrige instrumenter, som måtte være udarbejdede af DE KONTRAHERENDE PARTER og åbne for tiltrædelse, og som ikke er undertegnet eller tiltrådt af den pågældende kontraherende Part eller Uruguay, idet en sådan tiltrædelse skal træde i kraft på undertegningsdatoen.

8. Enhver tiltrædende regering, der har undertegnet denne Protokol, skal kunne opsigte sin midlertidige anvendelse af Den Almindelige Overenskomst, og en sådan opsigelse får virkning på den tresindstyvende dag efter den dag, på hvilken skriftlig meddelelse om sådan opsigelse er modtaget af generalsekretæren for De Forenede Nationer.

9. (a) Enhver tiltrædende regering, som har undertegnet denne Protokol, og som ikke har givet meddelelse om opsigelse i henhold til paragraf 8, kan på den dato eller efter den dato, på hvilken Den Almindelige Overenskomst træder i kraft i overensstemmelse med dennes artikel XXVI, tiltræde denne Overenskomst i overensstemmelse med de i denne Protokol fastsatte vilkår ved deponering af et tiltrædelsesinstrument hos De Forenede Nationers generalsekretær. En sådan tiltrædelse skal have virkning på den dag, på hvilken Den Almindelige Overenskomst træder i kraft i overensstemmelse med artikel XXVI, eller på den tredivte dag efter dagen for deponeringen af tiltrædelsesinstrumentet, alt efter hvilken af de to datoer, der er den seneste.

(b) Tiltrædelse af Den Almindelige Overenskomst i overensstemmelse med stykke (a) skal for så vidt angår artikel XXXII, paragraf 2 i denne Overenskomst betragtes som tiltrædelse af Overenskomsten i overensstemmelse med dennes artikel XXVI, paragraf 3.

10. (a) Den originale tekst til denne Protokol vil være åben for undertegnelse i Torquay for nuværende kontraherende Parter og tiltrædende regeringer den 21. april 1951. Den skal derefter deponeres hos De Forenede Nationers generalsekretær og være åben for undertegnelse i De Forenede Nationers hovedsæde fra den 7. maj 1951 til den 20. ok-